

<p>MINUTES CSECS/SCEDS Executive Meeting 18 October 2006</p> <p>Citadel Hotel Halifax, NS</p>	<p>PROCÈS-VERBAL CSECS/SCEDHS Rencontre entre les exécutifs 18 octobre 2006</p> <p>Hôtel Citadel Halifax, N-É</p>
<p>In attendance: Frans DeBruyn (President), Tiffany Potter (Secretary-Treasurer), Driss Aissaoui (2006 Conference Organizer), Marc-André Bernier (2005 Organizer and ISECS representative), Pam Perkins (2007 Organizer), Kathleen James-Cavan (Bulletin Editor), Barbara Seeber (<i>Lumen</i> Series Editor), Ugo Dionne (<i>Lumen</i> Series Editor), April London (HSSFC representative), Don Nichol (ASECS representative)</p>	<p>Personnes présentes : Frans DeBruyn (président), Tiffany Potter (secrétaire-trésorière), Driss Aissaoui (organisateur du Congrès de 2006), Marc André Bernier (organisateur du Congrès de 2005 et représentant de la SIEDS), Pam Perkins (organisatrice du Congrès de 2007), Kathleen James-Cavan (rédactrice du <i>Bulletin</i>), Barbara Seeber (rédactrice de la revue <i>Lumen</i>), Ugo Dionne (rédacteur de la revue <i>Lumen</i>), April London (représentante auprès de la FCSHS), Don Nichol (représentant auprès de l'ASECS)</p>
<p>1. Approval of Agenda. (Seeber/Nichol)</p> <p>2. Approval of Minutes of Previous Meeting Correction: Item 11: ISECS 2007 in Montpellier is coordinated by Claude Lauriol; Bertand Binoche represented the conference at the meeting. Approved (Seeber/Nichol)</p>	<p>1. Adoption de l'ordre du jour (Seeber/Nichol)</p> <p>2. Adoption du procès-verbal de la précédente réunion Correction : Point 11 : Le Congrès de la SIEDS 2007 à Montpellier a été coordonné par Claude Lauriol ; Bertand Binoche a représenté le comité organisateur au congrès. Adopté (Seeber/Nichol)</p>
<p>3. Report of the Conference Organizer Driss Aissaoui reported that conference planning has gone smoothly for the most part. There were 107 registered delegates at the beginning of the conference.</p> <p>Driss presented the conference budget, with balanced income and expenditure at \$19,430, noting that the balance was possible in large part because after a designated number of room nights, the Citadel Hotel provided the meeting rooms free of cost (\$2210), nine hotel nights for plenary speakers (\$1035), and \$1000 toward coffee breaks. SSHRC occasional conference funding was denied, now for the second</p>	<p>3. Rapport de l'organisateur du Congrès Driss Aissaoui a rapporté que le Congrès s'est bien déroulé dans l'ensemble. 107 délégués se sont inscrits au début du Congrès.</p> <p>Driss a présenté le budget du Congrès, qui est équilibré avec des revenus et des dépenses s'élevant à 19 430\$, précisant que l'équilibre avait été obtenu en majeure partie parce qu'au-delà de l'occupation d'un certain nombre de chambres, l'Hôtel Citadel fournissait gratuitement les salles de réunion (2 210\$), neuf nuits d'hôtel pour les conférenciers des séances plénières (1 035\$) et environ 1 000\$ pour</p>

<p>year, on the grounds that CSECS is an annual meeting rather than an occasional conference.</p> <p>Tiffany noted that the repayment of the CSECS float of \$2000 was listed as a cost, but the \$2000 was not listed as income. This should mean an actual surplus of \$2000.</p> <p>Frans pointed out that it is traditional for the conference to cover the production fees for the <i>Lumen</i> volume emerging from the conference. There is currently no budget for that, Driss noted, but any surplus will go toward <i>Lumen</i>, and he plans to continue to raise funds. Frans and Tiffany agreed that the Society has contingency plans to cover shortfalls, and budgets \$3600 each year as a <i>Lumen</i> will be produced as usual.</p> <p>Frans thanked Driss for all of his hard work on the conference.</p>	<p>les pauses-café. Pour la deuxième année, le financement du Congrès a été refusé par le CRSH, qui évoque le fait que notre congrès est une rencontre annuelle de société savante plutôt qu'un événement non récurrent.</p> <p>Tiffany a mentionné que le remboursement des fonds de la SCEDHS, qui s'élèvent à 2 000\$, était identifié comme un coût, mais que ces 2 000\$ ne figuraient pas en tant que revenu. Cela devrait engendrer un surplus actuel de 2 000\$.</p> <p>Frans a précisé que c'était une tradition pour l'organisateur du Congrès de prendre en charge les frais de production du numéro de <i>Lumen</i> issu du Congrès. Driss a mentionné qu'il n'y avait pas de budget pour assumer cette dépense actuellement, mais que tout surplus irait à <i>Lumen</i> et qu'il prévoit de continuer à faire une campagne de financement. Frans et Tiffany sont d'accord sur le fait que la Société a des plans d'urgence pour couvrir les déficits budgétaires et que 3600\$/an seront alloués à <i>Lumen</i>.</p> <p>Frans a remercié Driss pour n'avoir ménagé aucun effort pour l'organisation du Congrès.</p>
<p>4. Report of the President</p> <p>Frans DeBruyn presided over his final meeting as President, after seven years on the executive, first as Secretary-Treasurer, and then as President. He thanked all of the executive members for their work on behalf of the society.</p> <p>The \$2000 David Smith Fellowship was presented to Chantal Turbide in 2006 for her work on <i>L'Encyclopidie des Voyages</i> from the sixteenth to eighteenth centuries.</p> <p>After a very large number of applications in 2005, the executive had approved the possibility of two awards in 2006, but since the applicant pool was much smaller (5), the committee (Benoît Melançon, Michelle Bocquillon, and Frans DeBruyn) decided that a single award was appropriate.</p>	<p>4. Rapport du président</p> <p>Frans DeBruyn a présidé sa dernière rencontre en tant que président, après avoir siégé sept ans sur le Bureau, d'abord en tant que secrétaire-trésorier et ensuite en tant que président. Au nom de la Société, il a remercié tous les membres du Bureau pour leur travail.</p> <p>La Bourse David Smith de 2 000\$ a été offerte à Chantal Turbide en 2006 pour son travail sur <i>L'Encyclopédie des Voyages</i> du seizième au dix-huitième siècle.</p> <p>À la suite d'un très grand nombre de candidatures en 2005, le Bureau a approuvé la possibilité d'offrir deux prix en 2006, mais depuis que le nombre de candidats est beaucoup plus réduit (5), le comité (Benoît Melançon, Michelle Bocquillon, et Frans DeBruyn) a décidé qu'un seul prix suffisait.</p>

<p>Frans also gave an update on the 2005 winner of the Smith Fellowship, Alexander McKay. His work on Claude Mirrors was displayed on the BBC website, with images of Tintern Abbey being broadcast every 10 seconds. McKay is having some success with his project, and has recently been awarded a fellowship from the University of Windsor to pursue it further. Frans hopes that McKay can be invited to present his work at the 2007 or 2008 conference.</p>	<p>Frans a aussi rappelé le nom du récipiendaire 2005 de la Bourse Smith, Alexander McKay. Son travail sur Claude Mirrors a été exposé sur le site de la BBC, avec des images de l'Abbaye de Tintern diffusées toutes les 10 secondes. McKay remporte un certain succès avec son projet, et il a récemment été récompensé par une bourse offerte par l'Université de Windsor afin qu'il poursuive davantage son projet. Frans espère que McKay sera invité à présenter son travail lors des Congrès de 2007 ou 2008.</p>
<p>5. Secretary-Treasurer's Report</p> <p>Tiffany Potter presented the budget statement, and noted that the Society continues to do well financially. Our largest expenditure in the last fiscal year was funding for graduate students' travel to Trois-Rivieres of over \$7000, which used up both the 2005 SSHRC travel grant of \$3735 and the surplus from the 2004 SSHRC grant, when the London conference organizers were able to pay a large portion of the travel grants from their SSHRC Occasional Conference grant. This reflects well on us in the eyes of Revenue Canada as well, given our charitable status. Other expenditures included \$2004 for <i>Lumen</i> (London 2004 volume) and \$1804 for HSSFC dues and \$642 for ISECS dues.</p> <p>Tiffany also raised the question of the 2004 and 2005 Madoff winners, since no cheques have been sent. Barbara Seeber and Ugo Dionne reported that after the controversy last year, they had reviewed the submitted articles and selected Madoff winners in both English and French: Nicole Gallagher and Marc-Andre Nadeau.</p> <p>Marc-Andre Bernier reported that the 2005 winners will be chosen at the end of October, pending return of all of the assessors' reports, which have been difficult to collect and dismayingly slow and non-responsive.</p>	<p>5. Rapport du secrétaire - trésorier</p> <p>Tiffany Potter a présenté l'état du budget, et a noté que la Société se porte bien financièrement. Notre plus grande dépense au cours de la dernière année fiscale a été le financement du voyage des étudiants des cycles supérieurs à Trois-Rivières (plus de 7 000\$), qui a sollicité à la fois la subvention de voyage de 3 735\$ du CRSH de 2005 et le surplus de la subvention du CRSH de 2004, alors que les organisateurs du Congrès à London ont pu payer une grande part des subventions de voyage avec leur subvention du CRSH. Cette situation reflète mieux notre statut aux yeux de Revenu Canada qui nous considérera dorénavant comme une œuvre de charité. D'autres dépenses incluant 2 004\$ pour <i>Lumen</i> (volume 2004 de London) et 1804\$ pour les sommes dues à la FCSHS et 642\$ pour les sommes dues à la SIEDS.</p> <p>Tiffany a également soulevé la question des récipiendaires du prix Madoff en 2004 et 2005, puisque aucun chèque n'a été envoyé depuis. Barbara Seeber et Ugo Dionne ont rapporté qu'à la suite de la controverse de l'année dernière, ils avaient revu les articles envoyés et ont choisi les récipiendaires du prix Madoff anglais et français : Nicole Gallagher and Marc-Andre Nadeau.</p> <p>Marc André Bernier expliqua que les récipiendaires du prix 2005 seront choisis à la fin du mois d'octobre 2006 à la lumière de tous les rapports des experts, qui ont été difficiles à rassembler, d'une lenteur consternante à nous parvenir et parfois laissés sans réponses.</p>
<p>6. Bulletin Editors' Report</p>	<p>6. Rapport des rédacteurs du <i>Bulletin</i></p>

<p>Stephanie Masse could not attend due to thesis pressures.</p> <p>Kathleen James-Cavan reported that she feels the system needs to be updated to allow for more consistent and effective distribution of the <i>Bulletin</i>. She suggested that the <i>Bulletin</i> be redesigned as an RSS system on the Society website (at which we all nodded knowingly). This will allow for faster updating and also removal of outdated material. She would like to see email notices sent to current members when changes are made, which could be done either by the <i>Bulletin</i> editors or the new Secretary. Kathleen will continue one more year as English editor in order to see through this change.</p> <p>**at this point the arrival of Marian Binkley to make the Welcome Address at the adjacent reception interrupted the meeting. We then continued over dinner**</p>	<p>En raison des contraintes liées à une rédaction de thèse, Stéphanie Massé ne pouvait pas assister à la rencontre.</p> <p>Kathleen James-Cavan, quant à elle, pense que le système a besoin d'être mis à jour pour permettre une distribution plus régulière et efficace du <i>Bulletin</i>. Elle a suggéré que le <i>Bulletin</i> soit repensé comme un système RSS sur le site de la Société (idée à laquelle nous avons tous acquiescé). Cela permettra des mises à jour plus rapides ainsi que la suppression des informations dépassées. Elle aimerait qu'un avis soit envoyé par courriel aux membres actuels lorsque des changements seront effectués, ce qui pourrait être fait aussi bien par les rédacteurs du <i>Bulletin</i> ou par la nouvelle secrétaire. Kathleen poursuivra une année supplémentaire en tant que rédactrice de la version anglaise afin de vérifier la bonne marche de ce changement.</p> <p>À ce moment précis, Marian Binkley est arrivée afin de nous inviter à la réception juste à côté, ce qui a interrompu la rencontre. Nous avons alors continué après le dîner.</p>
<p>7. <i>Lumen</i> Editors' Report</p> <p>Barbara Seeber reported that volume 25 (London) has now been mailed out. She and Ugo Dionne thanked Servanne Woodward for all of her editorial work and also for creating a new feature in the English and French review articles which we hope will continue to be a feature of the journal.</p> <p>Volume 26 (Trois-Rivieres) has been somewhat delayed by slow returns of assessments by reviewers, but is making good progress, and Marc-Andre expects to have a final table of contents by the end of October.</p> <p>Volume 27 (Halifax) has set a deadline of January 15 for submissions, and Driss encourages everyone to submit their papers.</p> <p>One concern has arisen : publisher Roger Shiner notes that the volumes are getting larger and thus more expensive to mail (volume 24 (Vancouver) was 323 pages). He proposed listing mailing costs as separate from purchase costs for institutions, though this will not affect</p>	<p>7. Rapport des rédacteurs de <i>Lumen</i></p> <p>Barbara Seeber a dit que le volume 25 (London) a maintenant été envoyé par la poste. Ugo Dionne et elle ont remercié Servanne Woodward pour tout son travail éditorial ainsi que pour la création d'un nouveau standard d'évaluation pour la revue en anglais et en français, que nous espérons voir se maintenir.</p> <p>Le volume 26 (Trois-Rivières) a été un peu retardé par la lenteur du retour des évaluations, mais progresse bien, et Marc André espère pouvoir en finaliser le contenu à la fin du mois d'octobre.</p> <p>La date limite de soumission du volume 27 (Halifax) a été fixée au 15 janvier et Driss encourage chacun à soumettre son article.</p> <p>Un point particulier a été soulevé : l'éditeur Roger Shiner fait remarquer que les volumes qui deviennent plus gros et donc plus chers à envoyer par la poste (le volume 24 (Vancouver) contenait 323 pages). Il a proposé, pour les institutions, de distinguer le coût des</p>

<p>members, whose subscription is included in annual membership. The executive agreed.</p> <p>We also decided that given both these cost issues and our ongoing efforts to standardize <i>Lumen</i> and raise its profile, that we should ask editors to cap future issues as 220 pages.</p> <p>Ideas were circulated on how to continue to raise circulation, notably by getting the journal out faster and on a regular annual schedule (which is very challenging, but we are moving in that direction), and also having an electronic version available. Frans offered to investigate this possibility after the end of his official presidential duties, perhaps contacting <i>ECF</i> which has recently made the same move.</p> <p>Ugo plans to continue on as French editor for at least three years ; Barbara's term is up in 2007, so next year we will need to have a new English editor in place. Please send suggestions to our new Secretary (chair of the executive search committee)—Gordon Fulton, pending approval at the Annual General Meeting (approved 21 October at AGM).</p>	<p>envois par courrier du coût d'achats, ce qui n'affecte pas les membres dont l'abonnement est inclus dans l'inscription annuelle. Le Bureau a accepté.</p> <p>Nous avons également décidé que, pour répondre à la fois à ces coûts et à nos efforts continuels afin de standardiser <i>Lumen</i> et améliorer son profil, nous devrions demander aux rédacteurs de limiter les futurs numéros à 220 pages.</p> <p>Les idées qui ont circulé sur le moyen de continuer à augmenter la diffusion, notamment en produisant chaque numéro plus rapidement et en établissant un programme annuel régulier (ce qui est un véritable défi, mais nous orientons les choses dans cette direction) tout en ayant une version électronique disponible. Frans a offert d'examiner cette possibilité après la fin de son mandat présidentiel, en contactant peut-être <i>ECF</i> qui a récemment fait le même changement.</p> <p>Ugo prévoit de continuer à travailler à titre de rédacteur français pour au moins trois ans ; le mandat de Barbara se termine en 2007, donc l'année prochaine nous aurons besoin d'un nouveau rédacteur pour la version anglaise. Veuillez envoyer des suggestions à notre nouveau secrétaire (responsable des candidatures au Bureau) – Gordon Fulton, en attendant l'approbation à l'Assemblée générale annuelle (adopté le 21 octobre par l'Assemblée).</p>
<p>8. Report of Webmaster Peter Hynes was unable to attend; he noted by email that the website continues well.</p>	<p>8. Rapport du responsable du site Internet Peter Hynes a été dans l'impossibilité d'assister à la réunion ; il signala par courriel que le site fonctionnait bien.</p>
<p>9. ASECS Delegate Report Don Nichol noted that ASECS continues to be a good organization, and that both the Las Vegas meeting of 2005 and the Montreal meeting of 2006 were well attended and well run. He attended the Affiliate Societies Meeting at both conference, and reported on CSECS' planned annual meetings. The next ASECS meeting is in Atlanta in 2007, though he is not sure if he will attend. Don will find an alternate representative if he does not attend.</p>	<p>9. Rapport du délégué de l'ASECS Don Nichol a rapporté que l'ASECS était toujours une association d'importance et que la rencontre à Las Vegas en 2005 et celle à Montréal en 2006 se sont bien déroulées. Il assista à la rencontre des Affiliate Societies dans les deux congrès et rappela le calendrier annuel des rencontres de la SCEDHS. La prochaine rencontre de l'ASECS aura lieu à Atlanta en 2007, cependant il n'est pas sûr d'y assister. Don trouvera un remplaçant s'il ne peut pas y assister.</p>

<p>On the controversy about locating the 2006 meeting in Montreal with neither discussion nor collaboration with local institutions or societies, Don pointed out that ASECS is centrally organized by paid staff, including conference planning, and they do not normally consult with local societies. After Frans wrote to ASECS complaining of the lack of consultation, Marc-Andre did receive an apology from ASECS.</p> <p>Marc-Andre also noted that very very few French-speaking eighteenth-century scholars attended ASECS in 2006 despite its location in Montreal, and used the word “boycott” to describe the general sentiment among Francophone scholars both in Quebec and elsewhere.</p>	<p>À propos de la controverse concernant le lieu de la rencontre à Montréal en 2006, il n’y a eu ni discussion ni collaboration avec des institutions ou des sociétés locales. Don signala que l’ASECS est une organisation centralisée avec un personnel rémunéré, incluant l’organisation du Congrès, et normalement, ils ne consultent pas les sociétés locales. Après Frans a écrit à l’ASECS pour se plaindre du manque de concertation et Marc André a reçu des excuses de l’ASECS.</p> <p>Marc André a également remarqué que très, très peu de francophones dix-huitièmistes ont assisté à l’ASECS en 2006 malgré sa tenue à Montréal, et utilisa le terme «boycott» pour décrire le sentiment général parmi les spécialistes francophones à travers le Québec et ailleurs.</p>
<p>10. SSHFC Delegate Report</p> <p>April London noted that the Federation has endorsed a principle of open access to its information, including making its website more publicly available. They encourage member groups to facilitate open access to their websites and as much material as is possible.</p> <p>Member group and Federation advocacy seem to be having positive effects: the Aid to Scholarly Publications program has received an increase in funding and has been able to support 1/3 more projects.</p> <p>Chad Gaffield has been appointed the new head of SSHRC. April has a full annual report on the Federation’s activities. If you wish to review it, please let her know.</p>	<p>10. Rapport de la déléguée à la FCSHS</p> <p>April London a mentionné que la Fédération a approuvé le principe d’un accès libre à ses informations, incluant le fait de rendre son site Internet plus accessible au public. Elle encourage les groupes affiliés à faciliter l’accès libre à leur site Internet et à autant d’informations que possible.</p> <p>Les groupes affiliés et le porte-parole de la Fédération semblent avoir exercé une influence positive : l’Aide au programme des publications savantes a reçu une augmentation de fonds et a été capable de soutenir davantage (à hauteur d’un tiers) des projets.</p> <p>Chad Gaffield a été nommé le nouveau directeur du CRSH. April possède un rapport annuel complet sur les activités de la Fédération. Si vous souhaitez l’examiner, veuillez le lui faire savoir.</p>
<p>11. ISECS Delegate Report</p> <p>Marc-Andre Bernier reported that he attended the Finnish Society meeting in September in a marvelous eighteenth-century castle.</p> <p>The next ISECS congress is in Montpellier 7-14 July 2007.</p>	<p>11. Rapport du délégué de la SIEDS</p> <p>Marc André Bernier a rapporté qu’il a assisté à la rencontre de la Société finlandaise en septembre dans un très joli château du dix-huitième siècle.</p> <p>Le prochain congrès de la SIEDS aura lieu à Montpellier du 7 au 14 juillet 2007.</p>

<p>Tiffany recently circulated announcements for the congress, the call for papers, and the graduate bursary program to CSECS members by email. Information is also available on the ISECS website.</p> <p>Marc-Andre also reported on the tremendous success of the ISECS Seminar for Young Researchers held in Trois-Rivieres in September 2006. It was a wonderful experience for everyone involved, including 15 young PhDs from 9 countries. This was the first time the Seminar has been held in Canada, and the work was exciting and impressive.</p> <p>Marc-Andre also modestly mentioned that he has been nominated for the position of First Vice President of ISECS (as has Andrew Carpenter). Please remember to vote for all of the executive positions when prompted to do so by ISECS.</p> <p>Marc-Andre did point out that while he is happy to continue as ISECS representative, should he be elected as VP, we will have to replace him.</p>	<p>Tiffany a récemment fait circuler des annonces pour le congrès, l'appel à la soumission d'articles, et le programme de bourse universitaire aux membres de la SCEDHS par courriel. L'information est aussi disponible sur le site de la SIEDS. La date limite pour soumettre une propositions est le 9 février.</p> <p>Marc André a également signalé l'immense succès du séminaire de la SIEDS des jeunes chercheurs qui a eu lieu à Trois-Rivières en septembre 2006. C'était une merveilleuse expérience pour tous ceux qui y ont participé, incluant 15 jeunes professeurs ou doctorants issus de 9 pays. C'était la première fois que le Séminaire avait lieu au Canada, et le travail a été stimulant et fructueux.</p> <p>Marc André a aussi modestement mentionné qu'il a été proposé pour le poste de premier vice président de la SIEDS (avec Andrew Carpenter). Veuillez songer à voter lorsque la SIEDS vous invitera à élire les membres de son Bureau..</p> <p>Marc André a signalé que même s'il est heureux d'être le représentant de la SIEDS, nous devons le remplacer s'il est élu vice président.</p>
<p>12. Member of Honour</p> <p>After discussion and several nominations, the executive agreed to recognize Isobel Grundy (University of Alberta) as the Member of Honour for this year. The Member of Honour recognizes a retired CSECS member who has made a great contribution to the Society and to eighteenth-century studies in Canada.</p>	<p>12. Membre d'honneur</p> <p>Sous de chaleureux applaudissements, Isabel Grundy (Université de l'Alberta) a été nommée Membre d'honneur cette année. Le Membre d'honneur reconnaît les mérites d'un membre retraité de la SIEDHS qui a apporté une grande contribution à la Société et aux études du dix-huitième siècle au Canada.</p>
<p>13. Future Conferences</p> <p>2007 will be hosted by the University of Manitoba, in conjunction with the University of Winnipeg and the College Universitaire. Pamela Perkins will organize the conference, and has already produced a gorgeous poster.</p> <p>Additional preliminary plans: 2008 will be hosted by Mount Allison University. 2009 will be hosted by the University of Ottawa.</p>	<p>13. Prochains congrès</p> <p>L'Université du Manitoba, en collaboration avec l'Université de Winnipeg et le Collège Universitaire, sera l'hôte du congrès de 2007. Pamela Perkins organise ce congrès et a déjà produit une superbe affiche.</p> <p>Programmation prévisionnelle : - en 2008, le congrès sera accueilli par l'Université de Mount Allison. -en 2009, le congrès sera accueilli par l'Université d'Ottawa.</p>

<p>2010 will be hosted by Memorial University of Newfoundland.</p>	<p>-en 2010, le congrès sera accueilli par l'Université Memorial (Terre-Neuve).</p>
<p>14. New Executive Positions: After this year, the constitutional changes we made in 2005 will come into effect, with the appointment of a separate Secretary and Treasurer. The Secretary will have the important role of gathering and chairing a Nominations Committee for future executive vacancies. The Secretary will also keep the minutes of all meetings, and maintain the correspondence of the Society with groups such as ASECS, ISECS and HSSFC, with the aid of our representatives to those organizations.</p>	<p>14. Nouveaux postes au Bureau Après cette année, les changements constitutionnels que nous avons effectués en 2005 vont prendre effet avec la scission du poste de secrétaire et de celui de trésorier. Le secrétaire aura le rôle important de recueillir et de présider un Comité de nomination pour les futurs postes vacants du Bureau. Le secrétaire gardera également les procès-verbaux de toutes les rencontres, et maintiendra la correspondance de la Société avec des groupes tels que l'ASECS, la SIEDS et la FCSHS, avec l'aide de nos délégués auprès de ces organisations.</p>
<p>Beginning in November 2006, the CSECS executive will be :</p> <p>President: Betty Schellenberg Past-President (one year ex-officio): Frans DeBruyn Secretary: Gordon Fulton Treasurer: Gefen Bar-on (beginning June 2007; Tiffany Potter until then) Bulletin Editors: Kathleen James-Cavan (to October 2007) Stephanie Masse <i>Lumen</i> Editors: Barbara Seeber (to October 2007) Ugo Dionne Webmaster : Peter Hynes ISECS representative: Marc-Andre Bernier ASECS representative: Don Nichol HSSFC representative: April London Graduate Students' Representative: Stephanie Masse (to October 2007)</p> <p>Meeting was adjourned at 10:00pm (Seeber/London)</p> <p>NB: The Graduate Students' Representative's report was submitted by email after the meeting. It is attached for reference</p>	<p>À partir de début novembre 2006, le Bureau de la SCEDHS sera le suivant :</p> <p>Présidente : Betty Schellenberg Président sortant (ex-officier, mandat d'un an) : Frans DeBruyn Secrétaire : Gordon Fulton Trésorier : Gefen Bar-on (début juin 2007 ; Tiffany Potter jusqu'à maintenant) Rédacteurs du <i>Bulletin</i> : Kathleen James-Cavan (jusqu'en octobre 2007) et Stephanie Masse Rédacteurs de <i>Lumen</i> : Barbara Seeber (jusqu'en octobre 2007) et Ugo Dionne Responsable du site Internet : Peter Hynes Représentant auprès de la SIEDS : Marc André Bernier Représentant auprès de l'ASECS : Don Nichol Représentant auprès de la FCSHS : April London Représentant des étudiants des cycles supérieurs : Stéphanie Massé (jusqu'en octobre 2007)</p> <p>La rencontre a été ajournée à 22h00 (Seeber/London)</p> <p>NB : Le rapport du représentant des étudiants des cycles supérieurs a été soumis par courriel après la rencontre. Il est attaché en référence.</p>

<p>MINUTES Annual General Meeting CSECS/SCEDS 21 October 2006</p> <p>Citadel Hotel Halifax, NS</p>	<p>PROCÈS-VERBAL Rencontre générale annuelle CSECS/SCEDHS 21 octobre 2006</p> <p>Hôtel Citadel Halifax, N-É</p>
<p>In attendance: Frans DeBruyn (President), Tiffany Potter (Secretary-Treasurer), Driss Aissaoui (2006 Conference Organizer), Marc-André Bernier (2005 Organizer and ISECS representative), Pam Perkins (2007 Organizer), Kathleen James-Cavan (Bulletin Editor), Barbara Seeber (<i>Lumen</i> Series Editor), Ugo Dionne (<i>Lumen</i> Series Editor), April London (HSSFC representative), Jay Macpherson, Katherine Quinsey, Jane Curran, Romira Worvill, Morgan Rooney, Alan Ruffman, Sante Viselli, John Baird, Betty Schellenberg, Ethel Groffier, Michele Bocquillon, Gordon Fulton, Stephan Jaeger, Grace Pollock, Peter Sabor</p>	<p>Personnes présentes : Frans DeBruyn (président), Tiffany Potter (secrétaire-trésorière), Driss Aissaoui (organisateur du Congrès de 2006), Marc André Bernier (organisateur du Congrès de 2005 et représentant de la SIEDS), Pam Perkins (organisatrice du Congrès de 2007), Kathleen James-Cavan (rédactrice du <i>Bulletin</i>), Barbara Seeber (rédactrice de la revue <i>Lumen</i>), Ugo Dionne (rédacteur de la revue <i>Lumen</i>), April London (représentante auprès de la FCSHS), Jay Macpherson, Katherine Quinsey, Jane Curran, Romira Worvill, Morgan Rooney, Alan Ruffman, Sante Viselli, John Baird, Betty Schellenberg, Ethel Groffier, Michele Bocquillon, Gordon Fulton, Stephan Jaeger, Grace Pollock, Peter Sabor</p>
<p>1. Approval of Agenda. (Quinsey/Baird)</p> <p>2. Approval of Minutes of Previous Meeting (Quinsey/Baird)</p>	<p>1. Adoption de l'ordre du jour (Quinsey/Baird)</p> <p>2. Adoption du procès-verbal de la précédente réunion (Quinsey/Baird)</p>
<p>3. Report of the Conference Organizer Driss Aissaoui reported that conference planning and the conference proper have gone smoothly for the most part. There were 107 registered delegates and 31 sessions.</p> <p>Driss apologized for some confusion regarding audio/video equipment during the conference, but noted that the problem had been sorted out by Friday. He thanked everyone for coming to the conference, and offered special thanks to all of the volunteers who worked so hard to</p>	<p>3. Rapport de l'organisateur du Congrès Driss Aissaoui a rapporté que le Congrès s'est bien déroulé dans l'ensemble. 107 délégués se sont inscrits au début du Congrès et 31 sessions ont eu lieu.</p> <p>Driss s'est excusé pour quelques difficultés concernant l'équipement audio/visuel pendant le Congrès, mais il ajouta que le problème avait été réglé vendredi. Il remercia tout le monde d'être venu au Congrès, et adressa des remerciements particuliers à tous les volontaires qui ont</p>

<p>pull it all together.</p> <p>He encouraged everyone to submit their revised papers for <i>Lumen</i> by January 15 2007.</p> <p>Frans thanked Driss for all of his hard work on the conference.</p> <p>Pamela Perkins, organizer of CSECS 2007 in Winnipeg, invited everyone to plan to attend. She thanked her coorganizers Armelle St-Martin, Sante Viselli and Stephan Jaeger. The conference theme is “Media and Communication” and the conference is hosted by the University of Manitoba, in cooperation with the University of Winnipeg and College Universitaire.</p>	<p>travaillé si dur pour rassembler tout le monde.</p> <p>Il encouragea chacun à soumettre leur article révisé à <i>Lumen</i> pour le 15 janvier 2007.</p> <p>Frans a remercié Driss pour n’avoir ménagé aucun effort pour l’organisation du Congrès.</p> <p>Pamela Perkins, l’organisatrice du Congrès à Winnipeg en 2007, invita tout le monde à envisager d’y assister. Elle remercia ses organisateurs Armelle St-Martin, Sante Viselli et Stephan Jaeger. Le thème du Congrès est «Média et Communication» et l’Université du Manitoba, en collaboration avec l’Université de Winnipeg et le Collège Universitaire, sera l’hôte du Congrès.</p>
<p>4. Report of the President</p> <p>Frans DeBruyn presided over his final meeting as President, after seven years on the executive, first as Secretary-Treasurer, and then as President. He thanked all of the executive members for their work on behalf of the society, which has resulting in a higher profile and a much more secure financial position (from approximately \$24,000 in holdings in 1999 to over \$90,000 now). This improvement allows us to create and fund the Smith Fellowship, and we hope to continue to expand our programs in the future. The Society responded with a long and warm round of applause in thanks for the tremendous work that Frans has done on our behalf.</p> <p>The \$2000 David Smith Fellowship was presented to Chantal Turbide in 2006 for her work on <i>L’Encyclopidie des Voyages</i> from the sixteenth to eighteenth centuries.</p> <p>After a very large number of applications in 2005, the executive had approved the possibility of two awards in 2006, but since the applicant pool was much smaller (5), the committee (Benoit Melancon, Michele Bocquillon, and Frans DeBruyn) decided that a single award was appropriate.</p>	<p>4. Rapport du Président</p> <p>Frans DeBruyn a présidé sa dernière rencontre en tant que président, après avoir siégé sept ans sur le Bureau, d’abord en tant que secrétaire-trésorier et ensuite en tant que président. Au nom de la Société, il a remercié tous les membres du Bureau pour leur travail, dont il a résulté une meilleure image et une situation financière beaucoup plus assurée (on est passé approximativement de 24 000\$ de fonds en 1999 à plus de 90 000\$ à l’heure actuelle). Cette amélioration nous autorise à créer et à financer la Bourse Smith, et nous espérons continuer à développer nos programmes dans l’avenir. La Société a répondu par de longs et chaleureux applaudissements, afin de souligner l’extraordinaire travail que Frans a réalisé en notre nom.</p> <p>La Bourse David Smith de 2000\$ a été offerte à Chantal Turbide en 2006 pour son travail sur <i>L’Encyclopédie des Voyages</i> du seizième au dix-huitième siècle.</p> <p>À la suite d’un très grand nombre de candidatures en 2005, le Bureau a approuvé la possibilité d’offrir deux prix en 2006, mais depuis que le nombre de candidats est beaucoup plus réduit (5), le comité (Benoît Melançon, Michelle Bocquillon, et Frans DeBruyn) a décidé qu’un seul prix suffisait.</p>

<p>Frans also announced the winners of the 2004 Madoff Prize from the London meeting: Nicole Gallagher and Marc-Andre Nadeau.</p>	<p>Frans a également annoncé le nom des récipiendaires du prix Madoff 2004 de la rencontre à London : Nicole Gallagher et Marc-Andre Nadeau.</p>
<p>5. Secretary-Treasurer's Report Tiffany Potter presented the budget statement, and noted that the Society continues to do well financially. Our largest expenditure in the last fiscal year was funding for graduate students' travel to Trois-Rivieres of over \$7000, which used up both the 2005 SSHRC travel grant of \$3735 and the surplus from the 2004 SSHRC grant, when the London conference organizers were able to pay a large portion of the travel grants from their SSHRC Occasional Conference grant. This reflects well on us in the eyes of Revenue Canada as well, given our charitable status. Tiffany encouraged everyone to ensure that graduate students submit their receipts, as we will again distribute the funding we have available in December.</p>	<p>5. Rapport du Secrétaire-Trésorier Tiffany Potter a présenté l'état du budget, et a noté que la Société se porte bien financièrement. Notre plus grande dépense au cours de la dernière année fiscale a été le financement du voyage des étudiants des cycles supérieurs à Trois-Rivières (plus de 7 000\$), qui a sollicité à la fois la subvention de voyage de 3 735\$ du CRSH de 2005 et le surplus de la subvention du CRSH de 2004, alors que les organisateurs du Congrès à London ont pu payer une grande part des subventions de voyage avec leur subvention du CRSH. Cette situation reflète mieux notre statut aux yeux de Revenu Canada qui nous considérera dorénavant comme une œuvre de charité. Tiffany encouragea tout le monde à s'assurer que les étudiants des cycles supérieurs envoient bien leurs reçus, puisque nous distribuerons à nouveau la bourse qui sera disponible en décembre.</p>
<p>6. Bulletin Editors' Report Stephanie Masse could not attend due to thesis pressures.</p> <p>Kathleen James-Cavan reported that she feels the system needs to be updated to allow for more consistent and effective distribution of the <i>Bulletin</i>. She suggested that the <i>Bulletin</i> be redesigned as an RSS system on the Society website. This will allow for faster updating and also removal of outdated material. She would like to see email notices sent to current members when changes are made, which could be done either by the <i>Bulletin</i> editors or the new Secretary. Kathleen will continue one more year as English editor in order to see through this change.</p>	<p>6. Rapport des rédacteurs du <i>Bulletin</i> En raison des contraintes liées à une rédaction de thèse, Stéphanie Massé ne pouvait pas assister à la rencontre.</p> <p>Kathleen James-Cavan, quant à elle, pense que le système a besoin d'être mis à jour pour permettre une distribution plus régulière et efficace du <i>Bulletin</i>. Elle a suggéré que le <i>Bulletin</i> soit repensé comme un système RSS sur le site de la Société (idée à laquelle nous avons tous acquiescé). Cela permettra des mises à jour plus rapides ainsi que la suppression des informations dépassées. Elle aimerait qu'un avis soit envoyé par courriel aux membres actuels lorsque des changements seront effectués, ce qui pourrait être fait aussi bien par les rédacteurs du <i>Bulletin</i> ou par la nouvelle secrétaire. Kathleen poursuivra une année supplémentaire en tant que rédactrice de la version anglaise afin de vérifier la bonne marche de ce changement.</p>
<p>7. Lumen Editors' Report Barbara Seeber reported that volume 25 (London) should now have</p>	<p>7. Rapport des rédacteurs de <i>Lumen</i> Barbara Seeber a dit que le volume 25 (London) devrait maintenant</p>

<p>been received. She and Ugo Dionne thanked Servanne Woodward for all of her editorial work and also for creating a new feature in the English and French review articles which we hope will continue to be a feature of the journal.</p> <p>Volume 26 (Trois-Rivières) has been somewhat delayed by slow returns of assessments by reviewers, but is making good progress, and Marc-Andre expects to have a final table of contents by the end of October.</p> <p>Volume 27 (Halifax) has set a deadline of January 15 for submissions, and Driss encourages everyone to submit their papers.</p> <p>Barbara reported that Roger Shiner notes that the volumes are getting larger and thus more expensive to mail (volume 24 (Vancouver) was 323 pages). He proposed listing mailing costs as separate from purchase costs for institutions, though this will not affect members, whose subscription is included in annual membership. The executive agreed.</p> <p>Barbara also reported the Executive's decision, given both these cost issues and our ongoing efforts to standardize <i>Lumen</i> and raise its profile, that we should ask editors to cap future issues as 220 pages.</p>	<p>avoir été reçu. Ugo Dionne et elle ont remercié Servanne Woodward pour tout son travail éditorial ainsi que pour la création d'un nouveau standard d'évaluation pour la revue en anglais et en français, que nous espérons voir se maintenir.</p> <p>Le volume 26 (Trois-Rivières) a été un peu retardé par la lenteur du retour des évaluations, mais progresse bien, et Marc André espère pouvoir en finaliser le contenu à la fin du mois d'octobre.</p> <p>La date limite de soumission du volume 27 (Halifax) a été fixée au 15 janvier et Driss encourage chacun à soumettre son article.</p> <p>Barbara a rapporté la remarque de Roger Shiner concernant les volumes qui deviennent plus gros et donc plus chers à envoyer par la poste (le volume 24 (Vancouver) contenait 323 pages). Il a proposé, pour les institutions, de distinguer le coût des envois par courrier du coût d'achats, ce qui n'affecte pas les membres dont l'abonnement est inclus dans l'inscription annuelle. Le Bureau a accepté.</p> <p>Barbara a également mentionné la décision du Bureau: pour répondre à la fois à ces coûts et à nos efforts continuels afin de standardiser <i>Lumen</i> et améliorer son profil, nous devrions demander aux rédacteurs de limiter les futurs numéros à 220 pages.</p>
<p>8. Report of Webmaster Peter Hynes was unable to attend; he noted by email that the website continues well. He will update the Members of Honour, Smith Fellowships, and Madoff winners soon.</p>	<p>8. Rapport du responsable du site Internet Peter Hynes a été dans l'impossibilité d'assister à la réunion ; il signala par courriel que le site fonctionnait bien. Il mettra bientôt à jour les noms des Membres d'honneur et des récipiendaires de la bourse Smith et du prix Madoff.</p>
<p>9. ASECS Delegate Report Don Nichol was not present.</p>	<p>9. Rapport du délégué de l'ASECS Don Nichol était absent.</p>
<p>10. SSHFC Delegate Report April London noted that the Federation has endorsed a principle of open access to its information, including making its website more</p>	<p>10. Rapport de la déléguée à la FCSHS April London a mentionné que la Fédération a approuvé le principe d'un accès libre à ses informations, incluant le fait de rendre son site</p>

<p>publicly available. They encourage member groups to facilitate open access to their websites and as much material as is possible.</p> <p>Member group and Federation advocacy seem to be having positive effects: the Aid to Scholarly Publications program has received an increase in funding and has been able to support 1/3 more projects.</p> <p>Chad Gaffield has been appointed the new head of SSHRC. April has a full annual report on the Federation's activities. If you wish to review it, please let her know.</p>	<p>Internet plus accessible au public. Elle encourage les groupes affiliés à faciliter l'accès libre à leur site Internet et à autant d'informations que possible.</p> <p>Les groupes affiliés et le porte-parole de la Fédération semblent avoir exercé une influence positive : l'Aide au programme des publications savantes a reçu une augmentation de fonds et a été capable de soutenir davantage (à hauteur d'un tiers) des projets.</p> <p>Chad Gaffield a été nommé le nouveau directeur du CRSH. April possède un rapport annuel complet sur les activités de la Fédération. Si vous souhaitez l'examiner, veuillez le lui faire savoir.</p>
<p>11. ISECS Delegate Report</p> <p>Marc-André Bernier reported that he attended the Finnish Society meeting in September in a marvelous eighteenth-century castle.</p> <p>The next ISECS congress is in Montpellier 7-14 July 2007.</p> <p>Tiffany recently circulated announcements for the congress, the call for papers, and the graduate bursary program to CSECS members by email. Information is also available on the ISECS website. The deadline for proposals is 9 February.</p> <p>Marc-Andre also reported on the tremendous success of the ISECS Seminar for Young Researchers held in Trois-Rivieres in September 2006. It was a wonderful experience for everyone involved, including 15 young PhDs from 9 countries. This was the first time the Seminar has been held in Canada, and the work was exciting and impressive.</p> <p>Marc-Andre also modestly mentioned that he has been nominated for the position of First Vice President of ISECS (as has Andrew Carpenter). Please remember to vote for all of the executive positions when prompted to do so by ISECS.</p>	<p>11. Rapport du délégué de la SIEDS</p> <p>Marc André Bernier a rapporté qu'il a assisté à la rencontre de la Société finlandaise en septembre dans un très joli château du dix-huitième siècle.</p> <p>Le prochain congrès de la SIEDS aura lieu à Montpellier du 7 au 14 juillet 2007.</p> <p>Tiffany a récemment fait circuler des annonces pour le congrès, l'appel à la soumission d'articles, et le programme de bourse universitaire aux membres de la SCEDHS par courriel. L'information est aussi disponible sur le site de la SIEDS. La date limite pour soumettre une proposition est le 9 février.</p> <p>Marc André a également signalé l'immense succès du séminaire de la SIEDS des jeunes chercheurs qui a eu lieu à Trois-Rivières en septembre 2006. C'était une merveilleuse expérience pour tous ceux qui y ont participé, incluant 15 jeunes professeurs ou doctorants issus de 9 pays. C'était la première fois que le Séminaire avait lieu au Canada, et le travail a été stimulant et fructueux.</p> <p>Marc André a aussi modestement mentionné qu'il a été proposé pour le poste de premier vice président de la SIEDS (avec Andrew Carpenter). Veuillez songer à voter lorsque la SIEDS vous invitera à élire les membres de son Bureau.</p>

<p>12. Member of Honour To warm applause, Isobel Grundy (University of Alberta) was announced as the Member of Honour for this year. The Member of Honour recognizes a retired CSECS member who has made a great contribution to the Society and to eighteenth-century studies in Canada.</p>	<p>12. Membre d'honneur Sous de chaleureux applaudissements, Isabel Grundy (Université de l'Alberta) a été nommée Membre d'honneur cette année. Le Membre d'honneur reconnaît les mérites d'un membre retraité de la SIEDHS qui a apporté une grande contribution à la Société et aux études du dix-huitième siècle au Canada.</p>
<p>13. Future Conferences 2007 will be hosted by the University of Manitoba, in conjunction with the University of Winnipeg and the College Universitaire. Pamela Perkins will organize the conference, and has already produced a gorgeous poster.</p> <p>Additional preliminary plans: 2008 will be hosted by Mount Allison University. 2009 will be hosted by the University of Ottawa. 2010 will be hosted by Memorial University of Newfoundland.</p>	<p>13. Prochains congrès L'Université du Manitoba, en collaboration avec l'Université de Winnipeg et le Collège Universitaire, sera l'hôte du congrès de 2007. Pamela Perkins organise ce congrès et a déjà produit une superbe affiche.</p> <p>Programmation prévisionnelle : - en 2008, le congrès sera accueilli par l'Université de Mount Allison. -en 2009, le congrès sera accueilli par l'Université d'Ottawa. -en 2010, le congrès sera accueilli par l'Université Memorial (Terre-Neuve).</p>
<p>14. New Executive Positions: Frans pointed out that the current executive has been concerned about the transparency of the nominations process for the Society executive.</p> <p>After this year, the constitutional changes we made in 2005 will come into effect, with the appointment of a separate Secretary and Treasurer. The Secretary will have the important role of gathering and chairing a Nominations Committee for future executive vacancies. The Secretary will also keep the minutes of all meetings, and maintain the correspondence of the Society with groups such as ASECS, ISECS and HSSFC, with the aid of our representatives to those organizations.</p> <p>For this year, however, we followed for the last time the old system, by which the current executive members gathered lists of potential nominees in a less formal way. Our process took into account the Society's diverse nature and tried to account for historical and ongoing representations of region, gender, language, and discipline.</p>	<p>14. Nouveaux postes au Bureau Frans rappela que le Bureau actuel s'est soucié de la transparence du processus de nomination présidant à l'élection des membres du Bureau.</p> <p>Après cette année, les changements constitutionnels que nous avons effectués en 2005 vont prendre effet avec la scission du poste de secrétaire et de celui de trésorier. Le secrétaire aura le rôle important de recueillir et de présider un Comité de nomination pour les futurs postes vacants du Bureau. Le secrétaire gardera également les procès-verbaux de toutes les rencontres, et maintiendra la correspondance de la Société avec des groupes tels que l'ASECS, la SIEDS et la FCSHS, avec l'aide de nos délégués auprès de ces organisations.</p> <p>Cette année, nous avons suivi une dernière fois l'ancien système selon lequel il est d'usage que les membres du Bureau actuels recueillent des listes de candidats potentiels. Notre processus a pris en compte la nature variée de la Société et a essayé de tenir compte de facteurs de représentativité sur la base de la région, du genre, de la langue et de la discipline.</p>

<p>The executive nominations were presented to the membership and approved. There were no nominations from the floor.</p> <p>Beginning in November 2006, the CSECS executive will be :</p> <p>President: Betty Schellenberg Past-President (one year ex-officio): Frans DeBruyn Secretary: Gordon Fulton Treasurer: Gefen Bar-on (beginning June 2007; Tiffany Potter until then) Bulletin Editors: Kathleen James-Cavan (to October 2007) Stephanie Masse <i>Lumen</i> Editors: Barbara Seeber (to October 2007) Ugo Dionne Webmaster: Peter Hynes ISECS representative: Marc-Andre Bernier ASECS representative: Don Nichol HSSFC representative: April London Graduate Students' Representative: Stephanie Masse (to October 2007)</p>	<p>Les candidats au Bureau ont été présentés aux membres et ont été approuvés. Il n'y a eu aucune candidature proposée par l'Assemblée.</p> <p>À partir de début novembre 2006, le Bureau de la SCEDHS sera le suivant :</p> <p>Présidente : Betty Schellenberg Président sortant (ex-officier, mandat d'un an) : Frans DeBruyn Secrétaire : Gordon Fulton Trésorier : Gefen Bar-on (début juin 2007 ; Tiffany Potter jusqu'à maintenant) Rédacteurs du <i>Bulletin</i> : Kathleen James-Cavan (jusqu'en octobre 2007) et Stephanie Masse Rédacteurs de <i>Lumen</i> : Barbara Seeber (jusqu'en octobre 2007) et Ugo Dionne Responsable du site Internet : Peter Hynes Représentant auprès de la SIEDS : Marc André Bernier Représentant auprès de l'ASECS : Don Nichol Représentant auprès de la FCSHS : April London Représentant des étudiants des cycles supérieurs : Stéphanie Massé (jusqu'en octobre 2007)</p>
<p>15. New Business</p> <p>Katherine Quinsey moved a vote of thanks for Frans DeBruyn for his enormous work as president. This was roundly and noisily approved.</p> <p>Meeting was adjourned (Quinsey/Seeber)</p> <p>NB: The Graduate Students' Representative's report was submitted by email after the meeting. It is attached for reference.</p>	<p>15. Nouvelles affaires</p> <p>Katherine Quinsey modifia un vote de remerciement pour Frans DeBruyn pour son énorme travail en tant que président. Cette proposition a été nettement et bruyamment approuvé.</p> <p>La rencontre a été ajournée (Seeber/London)</p> <p>NB : Le rapport du représentant des étudiants des cycles supérieurs a été soumis par courriel après la rencontre. Il est attaché en référence.</p>

Texte original	Version
<p>Report to the CSECS executive / Rapport au Bureau de la SCEDHS Stéphanie Massé</p>	<p>Rapport au Bureau de la SCEDHS Stéphanie Massé</p>
<p>1) The Madoff Prize</p> <p>As you all know, the Madoff Prize is one of my hobbyhorses and I'm working hard to maintain it. Last year, before the CSECS general meeting, I've talked with the Gradstudents who were at Trois-Rivières and they were unanimous : this prize is a great honour for a gradstudent, a recognition from peers and teachers that certainly helps to 1) have a better curriculum, 2) find some fellowships and 3) have a better self confidence. This is, without a doubt, an important thing : the recognition from peers (teachers who's working in Eighteenth-Century studies) is one of the best bonus for a gradstudent and when your paper is selected among other papers, its encouraging as well !</p> <p>After the conference of Trois-Rivières, I wrote an e-mail to the gradstudents e-list to share informations about the amendments to the Madoff and the fact that gradstudents who attended the Trois-Rivières Conference were unanimous about maintaining this prize. Those are the main comments I received (in fact, those are the only comments I received!!) :</p> <p>« Au sujet du prix Mark Madoff. Je partage ton opinion à propos du maintien de la publication des articles jugés les meilleurs. Simple question de logique. On ne peut pas, d'un côté, souligner l'excellence d'un travail prononcé lors du congrès et, de l'autre, lui refuser la publication sous prétexte qu'il n'est pas assez fort. Ce serait enlever toute crédibilité à cet honneur. Il est tout à fait " approprié " pour une revue comme <i>Lumen</i> de publier des articles de jeunes chercheurs. [...] Un processus d'arbitrage, d'évaluation et d'encadrement existe, il faut s'en remettre à l'autorité de ceux qui en sont responsables. Par ailleurs,</p>	<p>1) Le prix Madoff</p> <p>Je crois que vous le savez tous : le maintien du prix Madoff est devenu en quelque sorte pour moi une priorité, en tant que représentante des étudiants aux cycles supérieurs. Pendant le congrès de Trois-Rivières et avant l'assemblée générale, j'ai beaucoup échangé et discuté avec les étudiants francophones et anglophones qui étaient présents. Tous sont unanimes : le prix Madoff doit demeurer et couronner les meilleurs articles en français et en anglais. C'est tout un honneur, pour un étudiant, d'être reconnu par ses pairs et par les professeurs pour l'excellence de son travail. Cette distinction fait briller un curriculum vitae, permet d'aller chercher des bourses et, bien évidemment, donne un bon coup de pouce à la confiance en soi !</p> <p>Après le Congrès, j'ai envoyé un courriel à la liste électronique pour faire part à mes collègues des discussions que l'on a eues lors de l'assemblée générale au sujet des amendements et, bien sûr, du maintien du prix Madoff. Voici les seuls commentaires que j'ai reçus :</p>

je peux comprendre que le comité ait certaines années des réticences à publier un article jugé plus “ faible ” ; on entend parfois des choses bien tristes dans les colloques. À cela, je proposerais tout simplement qu'on s'abstienne d'attribuer le prix les années où, vraiment, on assiste à aucun éclair de génie étudiant. Ce genre d'abstention se rencontre fréquemment dans toutes sortes de concours et il existe un paquet de formules polies pour annoncer la chose [...] Évidemment, il ne faudrait pas que cela devienne une habitude. Ce serait un dernier recours. »

« Pour moi, tu connais mon opinion, le Madoff doit conduire à une publication c'est tout. Ensuite, que les articles soient envoyés à l'aveugle, afin d'être jugés sur le même plan que les professeurs.... Parce que le problème est que si les étudiants veulent concourir pour le Madoff, ils doivent dire qu'ils sont étudiants, donc après ils sont jugés en tant qu'étudiant et leurs articles ne sont pas jugés à l'aveugle... Pour moi il devrait y avoir un comité de juges pour le Madoff et un qui juge les articles pour être publiés, étudiants, profs sur le même plan. »

« [...] The Mark Madoff prize: publication is indeed the most valuable aspect of the prize. That will get us much further in our careers than just a cash awardso I agree wholeheartedly with keeping the publication clause in place as it stands. I would argue along with those other profs that if the society wants to present itself as a nurturing environment for emerging scholars, then its role must then be, in awarding the prize, to nurture the editing process in order to end up with a good piece of work: in other words, the process should be a constructive one which highlights the ways in which a student can improve upon his/her own work and clearly defines the levels of work that are to be considered acceptable for publication. (heck, if the society wanted to go further, it could publish a guide - even just photocopies - that outlines what it feels are essential aspects of a publishable paper and which of those aspects student papers have sometimes lacked and how they could be improved....that would be a valuable tool indeed). »

Gradstudents are working hard to present good papers at each Conferences, in order to be able to have this opportunity to win the Madoff. I personally think that we have to maintain the prize, even if

Les étudiants travaillent très fort, à chaque Congrès, pour présenter de bonnes communications et soumettre un excellent article, en vue de concourir pour le prix Madoff. Il est de mon avis que nous devrions

<p>we dont give a gift : the simple fact that a student won this prize and, in the same way, that his work is saluated by peers, is an honour by itself.</p>	<p>maintenir ce prix, même sans donner nécessairement une bourse en argent : le simple fait, pour un étudiant, de gagner ce prix est un honneur en lui-même. Je suis d'accord avec ceux qui diront qu'il peut parfois être difficile de trouver deux articles d'étudiants qui méritent d'être publiés, mais en regardant dans les derniers numéros de <i>Lumen</i>, j'ai remarqué qu'à chaque numéro, l'on peut lire d'excellents articles composés par des étudiants.</p>
<p>2) Gradstudents roundtable For this year, I think there will be no gradstudents roundtable...</p> <p>3) CSECS BULLETIN The Bulletin is in progress, hapily!!!</p> <p>4) The Gradstudents e-list After four years, I'm forced to tell you that this e-list is not working well... In four years, I've never been able to create an environment where exchanges and discussions are varied and alive ! Sorry to tell you, but this e-list is a dead list : in four years, I received about 5 or 6 messages... the other messages where from me, to announce the CSECS Conference or Fellowships or other things about Eighteenth-Century studies. I've worked hard, since the London Conference, to diffuse the existence of this electronic list, but it doesn't work ! In my opinion, this e-list will die by itself... But if you want me to continue, I will, even if I speak to myself most of the time...! I wish you a very good conference in Halifax!! Stéphanie</p>	<p>2) La table ronde Je suis désolée de vous annoncer qu'il n'y aura pas de table ronde à ce congrès, à moins d'un avis contraire de la part de Driss.</p> <p>3) Le Bulletin Le Bulletin est en cours !!! J'ai reçu assez peu d'annonces jusqu'à maintenant, mais je suis heureuse (et Kathleen le sera sûrement autant que moi) de vous annoncer qu'il y aura un Bulletin d'hiver!</p> <p>4) La liste de discussion Cette liste existe depuis le Congrès de Québec, mais je dois admettre qu'elle ne fonctionne pas vraiment. En quatre ans, et malgré tous mes efforts pour diffuser l'existence de cette liste et encourager les gens à participer, je n'ai jamais réussi à créer un environnement bilingue de discussions vives, animées, intéressantes. Je suis désolée, mais cette liste est en fait une liste morte : depuis les tout débuts, nous n'avons reçu que quelques messages des membres, les autres messages venant toujours de moi, pour annoncer le Congrès, des bourses, etc. À mon sens, cette liste va mourir par elle-même... Ceci étant dit, si vous tenez à ce que je continue et m'acharne, je le ferai, quitte à monologuer gentiment !</p> <p>Je vous souhaite à tous un excellent congrès. Stéphanie</p>